

Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

Amneville

Patrick Bachs et Christophe Miralles
 peintures et dessins, Crid'Art (bois de Coulange, tél. 0033 3 87 17 22 22), *jusqu'au 10.10, tous les jours 13h30 - 19h.*

Bech-Kleinmacher

André Hein
 Molerei, Wäistuff vum Folkore- a Wäimusée "A Possen" (1, Wëttelsgaass, tél. 69 73 53), *vum 24.9 bis den 15.12., Dë. - So. 14h - 22h.*

Bettembourg

Max Mehring et Michel Pinault
 peintures et sculptures, Parc Merveilleux (rte de Mondorf), *jusqu'au 10.10, tous les jours 11h - 17h.*

David Russon et Frédéric Oulieu
 peintures, Galerie B/C2 (63, route de Dudelange, tél. 021 71 09 91 / 021 73 18 38), *jusqu'au 10.10, je. + ve. 18h - 22h, sa. 14h - 22h + di. 15h - 20h.*

Clervaux

The Family of Man
 photographies, château (montée du Château, tél. 92 96 57), *jusqu'au 31.12, ma. - di. 10h - 18h.*

Margot Reding-Schroeder
 peintures, Dexia Banque Internationale à Luxembourg (6, Grand-rue), *jusqu'au 8.3.05, lu. - ve. 10h - 16h.*

Dudelange

Thierry Pertuisot: Paysages et affleurements
 peintures, Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), *jusqu'au 16.10, ma. - di. 15h - 19h.*

Profumo di donna
 fotografies, sculptures, peintures et collages, de Dominique Cerf, Carole Chainé, Véronique Kolber, Dany Prum, Barbara Wagner et Trixi Weis, Galerie Nei Licht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21 292), *jusqu'au 9.10, ma. - di. 13h - 19h.*

Esch

Gerhard Hahn
 Skulpturen, Galerie Schlassgoart (Centre Profilarbed, 66, rue de Luxembourg, Tél. 47 92-23 70), *bis zum 29.10, Mo. -Sa. 10h - 17h.*

François Schuiten: La coulée verte
 dessins, Galerie Terre Rouge de la Kulturfabrik (116, rue de Luxembourg, tél. 55 44 93-1), *jusqu'au 30.9, lu. - sa. 12h - 20h.*

The Cornelius Project
 vidéos de Daniel Neumanns et de Chris Sauber, D'Konschtkëscht (97, rue de l'Alzette, tél. 54 42 45-200), *jusqu'au 30.9, lu. - ve. 9h - 22h, sa. 13h - 22h.* Les mêmes vidéos sont projetées à la mairie de Belvaux, heures d'ouverture: lu., je. + ve. 8h30 - 11h30 + 13h30 - 16h, ma. 7h15 - 11h30 + 13h30 - 16h + me. 8h30 - 11h30 + 13h30 - 18h.

Barbara Wagner: Combinaisons
 peintures, collages, objets et dessins, Galerie d'Art du Théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16), *jusqu'au 30.9, ma. - di. 15h - 19h.*

Esch-Sauer

Franziska Kurth
 Bildwebereien, Duchfabrik, *bis zum 30.9., Mo., Di., Do. + Fr. 10h -12h + 14h - 18h, Sa. + So. 14h - 18h.*

Ettelbruck

Manuel Dias: La Famille Grand-Ducale
 photographies, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker (1, place Marie-Adelaïde, tél. 26 81 21 -1), *jusqu'au 24.10, lu. - sa. 14h - 20h.*

Grevenmacher

Herrensahne: Hier gibt es nichts zu sehen!
 Interaktiver Comic, Maacher Kulturhuef (54, route de Trèves, Tél. 26 74 64-1), *vom 2.10. bis zum 21.11., Di. -So. 14h - 18h.* Eröffnung am 1.10. um 19h.

Ute Wons
 Pappmaché-Stuhldesign, Maacher Kulturhuef (54, route de Trèves, Tél. 26 74 64-1), *bis zum 26.9., Fr. -So. 11h - 18h.*

Kautenbach

Alan Johnston
 Centre culturel, *sa. + di. 9h - 18h.* Vernissage ce vendredi 24.9 à 18h30. Tout le weekend: analyse, exposition et explications sur les champignons cueillis et apportés, exposition et vente de livres spécialisés.

Luxembourg

Marlis Albrecht: Etwas über uns
 Malerei, Schortgen Artworks (21, rue Beaumont, Tél. 26 20 15 10), *bis zum 23.10., Di. - Sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

Nikolai Arnaudov
 Malerei, Gravuren/Mischtechnik, Artium Art Gallery, Salon 1 (49, ave Monterey/11c bd Joseph II, Tél. 26 44 00 66), *bis zum 24.9., Fr. 14h - 18h.*

Art on Windows
 réalisée par les élèves de l'éducation précoce et préscolaire de la commune de Mersch, Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, *jusqu'au 30.10, tous les jours.*

Atelier Van Lieshout
 Beaumontpublic + Königbloc (21a, ave Gaston Diderich, tél. 46 23 43), *jusqu'au 8.1.05, ma. - ve. 13h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Ulrich Behr, Katja Bonnländer, Jürgen Fritsche und Mane Hellenthal: Vier mal dreizehn
 Zeichnung, Malerei, Installation und Video, Konschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), *bis zum 27.9., Fr. - So. 10h - 12h + 13h - 19h.*

Jean-Marc Brunet: Autour du livre
 livres-objets, gravures, huiles sur toile et monotypes, Librairie Intermède (8, rue Auguste Charles, tél. 26 29 61 72), *jusqu'au 30.10, lu. - ve. 14h - 18h45, sa. 9h - 16h.*

Lynn Chadwick
 sculptures, Galerie l'Indépendance (Dexia Banque Internationale, 96, rte d'Esch), *jusqu'au 29.10, lu. - sa. 8h30 - 16h30.*

Contemporary German Painting, Sculpture and Photography
 exposition collective, Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), *jusqu'au 6.11, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Marc Couturier: Aucuba Teatrini et Jill Mercedes: Depressed For No Reason
 Agence d'Art Contemporain Stéphane Ackermann (57, rue de Strasbourg, tél. 48 38 87), *du 2.10 au 13.11, me. - sa. 14h30 - 18h30 et sur rendez-vous.* Vernissage le 1.10 à 18h.

Paul Delvaux dans les collections privées
 peintures, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-214), *jusqu'au 26.9, ve. - di. 10h - 17h.* Visite guidée ce dimanche à 15h (F).

Martine Deny
 peintures, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-Rue), *jusqu'au 30.9, lu. - ve. 8h30 - 17h30.*

Jan Dungel: Painter of the Living Jungle
 natur musée (25, rue Münster, tél. 46 22 40-300), *jusqu'au 10.10, ma. - di. 10h - 18h.*

Dusch
 peintures La Galerie (10-16, place de la Gare, tél. 26 95 70 70), *jusqu'au 2.10, lu. - ve. 11h - 18h, sa. 14h - 18h.*

Elliot Erwit: Rétrospective
 photographies, Galerie d'art contemporain "Am Tunnel" (16, rue Zithe, tél. 40 15 24 50), *jusqu'au 16.1.05, lu. - ve. 9h - 17h30, di. 14h - 18h.*

Ralph et Heike Dotzel et Andrea Gabbriellini
 bijoux d'art et peintures, Galerie Orfèo (28, rue des Capucins, tél.

22 23 25), *du 2.10 au 13.11, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.* Vernissage le 1.10 à 18h.

Corine Ferté: Se voir en peinture
 Espace ApArt (25, rue Pierre Krier, tél. 26 48 14 16), *jusqu'au 23.10, ma. - ve. 13h30 - 19h, sa. 10h - 15h.*

Roland Fischer
 photographies, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), *jusqu'au 6.11, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Igor Ganikowskij
 oeuvres récentes, Galerie Editions Simoncini (22, rue Louvigny, tél. 47 55 15), *jusqu'au 30.10, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Klaus Hartmann
 peinture, Alimentation Générale, Art Contemporain Nosbaum & Reding (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 6.11, ma. - sa. 14h - 18h30.*

Brigitta Heyduck: Landschaftsimpressionen
 Malerei, Artium Art Gallery, (49, ave Monterey/11c bd Joseph II, Tél. 26 44 00 66), *vom 27.9. bis zum 15.10., Mo. - Fr. 14h - 18h.* Eröffnung an diesem Freitag, dem 24.9. um 18h30.

Idee Europa - Entwürfe zum "ewigen Frieden"
 Ordnungen und Utopien für die Gestaltung Europas von der Pax Romana zur Europäischen Union, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster), *jusqu'au 31.10, lu. - sa. 9h - 19h.*

La tentation du regard
 peinture bourgeoise de l'Age d'Or aux Pays-Bas, collections d'Anvers et de Luxembourg, Villa Vauban (18, ave Emile Reuter, tél. 47 96 45 70), *jusqu'au 5.12, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Lave-toi ...!
 l'histoire de l'hygiène et de la santé publique en Europe, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), *jusqu'au 24.10, ma. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.* Visites guidées régulières les jeudis à 18h et les dimanches à 15h + 16h.

Maryse Linster: The Sound of Potz
 installation, Espace Royal Monterey de la BGL (coin bd. Royal/rue Notre Dame, tél. 42 42-20 30), *jusqu'au 26.9, ve. 9h - 16h30.*

Nouveau siège de la Banque centrale européenne à Francfort
 projets gagnants du concours international, Banque Centrale du Luxembourg (2, bd Royal, tél. 47 74-1), *jusqu'au 30.9, lu. - ve. 9h - 12h + 14h - 16h.*

Re:location Academy / Shake Society
 oeuvres de Irina Botea, Hsia-Fei Chang, Esra Ersen, Jon Mikel Euba, Iratxe Jaio, Charlotte Karlsson, Aurelio Kopainig, Vlad Nanca, Isa Riedl, Mia Rosasco, Janek Simon et Veronika Sramatyová, Casino

Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 26.9, ve. - di. 11h - 18h.*

Sozialaarbecht vu Gronn op
 Fotoen zu 25 Joer Inter-Actions (Faubourgs), Couloir déambulatoire du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster), *vum 30.9. bis de 5.10., Méi.. - Sa. 9h - 19h.* Vernissage de 29.9. em 16h30.

Trésors insoupçonnés
 orfèverrie ancienne, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), *du 1.10 au 28.11, ma. - di. 10h - 17h.* Vernissage le 30.9 à 17h. Visites guidées les jeudis à 15h (D + L) et les dimanches à 15h (F), excepté le 10.10 (D) et le 21.11 (D).

Metz

Ben: Le monde change
 Saint-Pierre-aux-Nonnains (tél. 0033 3 87 55 53 33), *jusqu'au 26.9, ve. + sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.*

Claude Melin
 peinture, Galerie d'exposition de l'Arsenal (ave Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), *du 2.10 au 7.11, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.*

Photo Forum
 Grand Hall de l'Arsenal (avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), *du 28.9 au 31.10, ma. - di. 13h - 19h.*

Obercorn

Jos Feitz: Velo a Velosport
 dessins et peintures, Galerie d'Art Municipale (Centre Marcel Noppeney), *jusqu'au 26.9, tous les jours 15h - 18h.*

Saarbrücken

Kunstszene Saar: Im Augenblick
 Galerie im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tél. 0049 681 37 24 85), *bis zum 31.10., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

Trier

Anja Ganster
 Malerei Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, Tél. 0049 651 9 76 38 40), *bis zum 3.10., Do. + Fr. 17h - 19h, Sa. 11h - 14h.*

Thomas Scheider: Der Wahnsinn ist im Tal ...
 Klang- und Objektinstallation, Original-Baracke aus der Kriegszeit, Landesgartenscha-Gelände, (Petrisberg) *bis zum 24.10, täglich 9h - 21h.*

Völklingen

Inka Gold
 120 Goldexponate aus dem Larco Museum Peru, Gebläsehalle der Völklinger Hütte (Tél. 0049 6898 9 10 01 00), *bis zum 28.11., täglich 10h - 19h.*

Wiltz

Marc Petry et Rol Backendorf
 peintures et sculptures, Galerie Weber (7, rue des Tondeurs, tél. 95 72 36), *jusqu'au 26.9, ve. - di. 15h - 18h.*

Rino Telaro
 peintures, Galerie Weber (7, rue des Tondeurs, tél. 95 72 36), *du 1er au 24.10, tous les jours 15h - 18h.*

Poulets heureux et crème-glacée

(mb) - Pour cette rentrée, la galerie "Nei Liicht" à Dudelange, nous présente l'exposition "Profumo di donna", les oeuvres contemporaines de six artistes luxembourgeoises.

En effet, dès qu'on met les pieds dans l'univers artistique de Dominique Cerf, Carole Chainé, Véronique Kolber, Dany Prüm, Barbara Wagner et Trixie Weis, on a l'impression qu'un parfum de femme tantôt doux tantôt très épicé opère son charme. Les peintures à l'huile de Dany Prüm nous montrent des poules heureuses. Ou plutôt des poulets ... Car cela doit faire un moment que ces "glécklech Hénger" ne picotent plus dans la basse-cour. Les installations de Dominique Cerf, fait à partir de matériaux très divers, ne manquent pas de faire sourire tant elle met en dérision certains clichés féminins. La jeune photographe Véronique Kolber fait pénétrer les visiteurs dans l'intimité d'un appartement à Madrid, tandis que les photos de Carole Chainé nous montrent un univers de délices: "I scream for ice-cream". Trixie Weis met en scène un somptueux boudoir, installation toute en dentelle, et Barbara Wagner présente des compositions faites de collages, dessins et peinture sur toile. *Jusqu'au 9 octobre.*

